

ZMLUVA O REKLAME, PROPAGAČNEJ ČINNOSTI A INZERCII

uzavretá podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka
a zákona č.147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov
(ďalej len „zmluva“ alebo „Zmluva“)

Tatra banka, akciová spoločnosť

Sídlo: Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava
IČO: 00 686 930
IČ pre DPH: SK2020408522
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
V zastúpení: Ing. Igor Vida, generálny riaditeľ a predseda predstavenstva
Ing. Miroslav Uličný, podpredseda predstavenstva a zástupca gen. riaditeľa

/ ďalej len „**Banka**“ /

a

Slovenské národné divadlo

Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
IČO: 00 164 763
DIČ: 2020829954
IČ pre DPH: SK 2020829954
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
V zastúpení: Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ
Bc. Daniel Rabina, riaditeľ Centra marketingu

/ ďalej ako „**SND**“ /

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečovaní spolupráce za účelom prezentácie obchodného mena a loga Banky ako generálneho partnera SND a záväzok SND realizovať plnenia v nižšie uvedenom rozsahu počas zmluvného obdobia t.j. od 01. 01. 2013 – 31. 12. 2013.

Článok II Práva a povinnosti Banky

1. Banka sa zaväzuje poskytnúť SND súčinnosť pri zabezpečení plnenia podľa článku III tejto zmluvy, a to najmä poskytnúť na požiadanie SND bez zbytočného odkladu konzultácie pri tvorbe návrhov, loga a ďalších nevyhnutných podkladov na

zabezpečenie plnenia SND, ako aj poskytnúť SND súčinnosť pri schvaľovaní propagačných materiálov a reklamných spotov podľa článku III tejto zmluvy.

2. Banka má právo používať označenie „**Generálny partner SND**“ v spojení so svojím obchodným menom a podnikateľskými aktivitami počas platnosti tejto zmluvy na účel budovania imidžu Banky.
3. Kontaktnou osobou za Banku pre zabezpečenie plnenia podľa tejto zmluvy je poverený pracovník oddelenia komunikácie a stratégie značky.

Článok III

Práva a povinnosti SND

1. SND sa zaväzuje uvádzať logo a obchodné meno Banky s údajom „Generálny partner SND“ na tlačovinách, v mediálnych kampaniach a vo svojich priestoroch (panely vo foyeri novej budovy SND a historickej budovy SND) nasledovne:
 - a) **Priestor v tlačových propagačných materiáloch SND:**

Logo, obchodné meno Banky s označením „Generálny partner SND“ uvádzané v: (počty sú uvedené od začiatku partnerstva do konca roka 2012)

 - bulletin k inscenácii v náklade 52.000 ks/ročne a celá reklamná zadná vnútorná strana, všetky premiéry + dotlače starších titulov
 - plagáty k inscenáciám A1 v náklade cca 10.000 ks/ročne, BA, všetky premiéry
 - letáky k inscenácii DL v náklade cca 50.000 ks/ročne, všetky premiéry
 - pozvánky na premiéru v náklade 5.500 ks/ročne, všetky premiéry
 - mesačné programové plagáty A1 v náklade cca 3.000 ks/ročne / BA,
 - dvojmesačné programové skladačky v náklade cca 130.000 ks/ročne,
 - vstupenky na všetky predstavenia SND počas platnosti tejto zmluvy,
 - reklamný panel Banky umiestnený v priestore každej premiérovej recepcie,
 - tlačové materiály k mimoriadnym akciám budú riešené individuálne,
 - programový plagát „citylight“ firma JC Decaux 10 x celoročne exkluzívne lokácie v BA
 - plagáty k premiéram „citylight“ firma JC Decaux 695 plôch po 4 týždne
 - webové sídlo SND, logo Banky s aktívnym hyperlinkom,
 - celoročná video prezentácia programu SND na širokohlých obrazovkách:
 - foyer nová budova SND,
 - pokladnica historická budova SND,
 - pokladnica nová budova SND,
 - panel s poďakovaním a logom vo foyer novej budovy SND a historickej budovy SND,
 - zaradenie propagačného spotu Banky v rámci video prezentácie na širokohlých obrazovkách:
 - foyer nová budova SND,
 - pokladnica historická budova SND,
 - pokladnica nová budova SND.

b) **Priestor v mediálnej kampani SND :**

Logo, obchodné meno Banky s označením „Generálny partner SND“ uvádzané v: (počty sú uvedené od začiatku partnerstva do konca roka 2012)

Printová kampaň

Plošná inzercia 1/3 strany na šírku v denníku SME úhrnne 12x za rok,

Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v denníku Nový čas úhrnne 2x za rok,

Plošná inzercia 1/3 strany na šírku v denníku Nový čas úhrnne 3x za rok,

Plošná inzercia 1/1 strany v týždenníku Týždeň úhrnne 18x za rok,

Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v týždenníku Život úhrnne 9x za rok,

Plošná inzercia 1/3 strany na šírku v týždenníku Život úhrnne 7x za rok,

Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v týždenníku Slovenka úhrnne 20x za rok,

Plošná inzercia 1/1 strany v mesačníku Miau úhrnne 10x za rok,

Plošná inzercia 1/1 strany v mesačníku Goldman úhrnne 10x za rok,

Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v mesačníku EVA úhrnne 5x za rok,

Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v mesačníku Madam EVA úhrnne 4x za rok,

Plošná inzercia 1/1 strany v mesačníku Kam do mesta úhrnne 30x za rok.

Rozhlasová kampaň

- Rádio Expres 200 spotov v dĺžke 30“

Televízna kampaň

- televízia TA3 140 spotov v dĺžke 30“

2. SND sa zaväzuje 1x za 1/2 sezóny (t.j. 1x za 5 mesiacov) od použitia loga a obchodného mena Banky na propagačných materiáloch a v reklamných spotoch podľa bodu 1 tohto článku poskytnúť Banke dokumentáciu prezentujúcu vykonanie činností, dohodnutých v tomto článku.

3. SND sa zaväzuje poskytnúť Banke pozvánky a vouchery nasledovne:

- a) Pozvánky na premiéry do historickej budovy SND a do novej budovy SND (Sála opery a baletu, Sála činohry): 10 pozvánok na každú premiéru
- b) Pozvánky na premiéry v novej budove (Štúdio): 10 pozvánok na každú premiéru
- c) Pozvánka podľa tohto bodu zmluvy platí pre dve osoby. SND sa zaväzuje poskytovať Banke miesta v 1. a 2. kategórii a vždy aspoň 2 ks vedľa seba, tak aby tvorili pár. Pôdorysy hľadísk s možnými rezerváciami pre Banku tvoria prílohu č. 4 tejto zmluvy.
- d) Vouchery na predstavenia - zoznam repertoárových predstavení tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve:

Predstavenia Činohry SND: 1800 voucherov v celkovej hodnote 36.000 Eur.

Vouchery do historickej budovy a do novej budovy (Sála činohry) budú čerpané po 30 ks a viac. Vouchery do Štúdia budú čerpané podľa dohody.

- e) Voucher podľa tohto bodu zmluvy platí pre jednu osobu. SND sa zaväzuje poskytovať Banke miesta v 1. a 2. kategórii a vždy aspoň 2 ks vedľa seba, tak aby tvorili pár. Pôdorysy hľadísk s možnými rezerváciami pre Banku tvoria prílohu č. 2 tejto zmluvy.
 - f) Pre odstránenie pochybností platí, že voucher sa rozumie poukaz vydaný SND, ktorý je zameniteľný za vstupenku na repertoárové predstavenie podľa výberu v zmysle prílohy č.1 tejto zmluvy. Z hodnoty voucheru a nevydáva, nevyčerpané vouchery nie je možné vrátiť. Vouchery je možné použiť len počas zmluvného obdobia.
 - g) Organizované predstavenie Veľká doktorská rozprávka v hodnote 3000 Eur, v sobotu 27. apríla 2013 o 10:00 hod. (historická budova SND, kapacita 553 miest). Cena za organizované predstavenie a s ním spojených služieb (šatne, hostesky, tlač vstupeniek a pod.) je zahrnutá v cene finančného plnenia Banky podľa článku IV tejto zmluvy.
4. SND sa zaväzuje poskytnúť Banke na základe osobitnej zmluvy na krátkodobé využitie priestory v novej a v historickej budove SND nasledovne:
- a) SND sa zaväzuje Banke poskytnúť priestory novej budovy SND (Sálu opery a baletu a foyer prislúchajúci k Sále opery a baletu a k Sále činohry, hlavný bar, VIP salónik Činohry, VIP salónik Opery a baletu) v termíne 21. 11. 2013, 22. 11.2013 a 23. 11. 2013 za účelom prípravy a uskutočnenia podujatia Ceny Nadácie Tatra Banky za umenie. Špecifikácia presných časov prenájmu jednotlivých priestorov bude predmetom zmluvy o nájme nebytových priestorov týkajúcej sa predmetného podujatia. Cena za prenájom: 42.293,92 EUR je nad rámec finančného plnenia Banky podľa tejto zmluvy (na prenájom priestoru sa DPH nevzťahuje). Cena za prenájom nezahŕňa technické a personálne zabezpečenie.
 - b) Kontaktnou osobou za SND pre zabezpečenie plnenia podľa tejto zmluvy sú poverení pracovníci Centra marketingu: Mgr. Roman Martinec, e-mail: roman.martinec@snd.sk, mobil: 0917 169 857 a Mgr. Kristína Margetinová, e-mail: kristina.margetinova@snd.sk, mobil: 0903 478 320.
 - c) Kontaktnou osobou za Banku pre zabezpečenie plnenia podľa tejto zmluvy je poverený pracovník Nadácie Tatra banka: Mgr. Zuzana Böhmerová, e-mail: zuzana_bohmerova@tatrabanka.sk, mobil: 0903 714 127

Článok IV

Cena a platobné podmienky

1. Banka sa zaväzuje uhradiť SND cenu za plnenia podľa tejto zmluvy vo výške 275.900 eur (slovom: dvestosedemdesiatpäťtisícdeväťsto eur) bez DPH. K cene bude fakturovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

2. SND vystaví faktúru za plnenia v celosti do 07. 03. 2013 nie však skôr ako v deň nasledujúci po dni zverejnenia zmluvy podľa osobitného predpisu. Faktúra bude spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, inak má Banka právo faktúru vrátiť. Nová lehota splatnosti začne plynúť na základe doručenej bezchybnej faktúry.
3. Úhrada zo strany Banky prebehne bezhotovostne, na bankový účet SND uvedený v záhlaví tejto zmluvy, do 14 dní od doručenia faktúry Banke.

Článok V **Exkluzivita**

1. SND zabezpečí Banke exkluzivitu, tzn. zaväzuje sa nepropagovať počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy inú fyzickú alebo právnickú osobu s rovnakým alebo podobným predmetom činnosti ako Banka, najmä poskytujúcu finančné služby ako Banka. V prípade porušenia povinnosti podľa tohto bodu je SND povinné zaplatiť Banke zmluvnú pokutu vo výške 4900,00 euro. Tým nie je dotknuté právo na odstúpenie od zmluvy podľa článku VI tejto zmluvy a nárok na náhradu škody.
2. SND môže propagovať inú fyzickú alebo právnickú osobu s rovnakým alebo podobným predmetom činnosti ako Banka, najmä poskytujúcu finančné služby ako Banka len v prípade, ak Banka na takúto propagáciu poskytne písomný súhlas.

Článok VI **Odstúpenie**

1. V prípade porušenia povinností podľa článku III tejto zmluvy zo strany SND je Banka oprávnená požadovať od SND náhradné plnenie, na ktorom sa písomne dohodnú alebo odstúpiť od tejto zmluvy. Dňom písomného doručenia odstúpenia od zmluvy SND táto zmluva zaniká. V prípade, ak Banka odstúpi od tejto zmluvy je SND povinné vrátiť Banke do 10 dní od zániku tejto zmluvy ku tomuto dňu už prijatú cenu podľa článku IV tejto zmluvy, zníženú o sumu rovnajúcu sa ku dňu zániku zmluvy všetkým vynaloženým nákladom na už poskytnuté plnenie podľa článku III tejto zmluvy.

Článok VII **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 31. 12. 2013. Jeden mesiac pred uplynutím zmluvného obdobia sa strany zaväzujú pristúpiť k rokovaniu o predĺžení partnerstva medzi SND a Bankou na ďalšie zmluvné obdobie.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou očíslovaných, písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných obidvoma účastníkmi na tej istej listine. Zmeny vykonané iným spôsobom sú neplatné a pre zmluvné strany nezáväzné.

3. Pri porušení povinností, ktoré pre zmluvné strany vyplývajú z touto zmluvou založeného právneho vzťahu, má poškodený nárok na náhradu škody.
4. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatné z dôvodu rozporu so zákonom, zmluvné strany sa dohodnú na takej zmene zmluvy, aby dohodnuté podmienky boli čo najpodobnejšie pôvodnému riešeniu.
5. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
6. Všetky vzťahy z tejto zmluvy vyplývajúce, alebo s touto zmluvou súvisiace, vrátane prípadných sporov, ktoré medzi zmluvnými stranami vzniknú, sa riadia Obchodným zákonníkom a ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
7. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch s platnosťou originálu, po dva pre každú zo zmluvných strán.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1: Zoznam repertoárových predstavení
Príloha č. 2: Plánované premiéry v roku 2013
Príloha č. 3: Vzor voucheru
Príloha č. 4: Pôdorysy hľadísk SND.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam rozumejú, že ju uzatvárajú slobodne a bez nátlaku. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že zmluva je pre nich vzájomne výhodná a vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ

Ing. Igor Vida
generálny riaditeľ a predseda predstavenstva

Bc. Daniel Rabina
riaditeľ Centra marketingu

Ing. Miroslav Uličný
podpredseda predstavenstva
a zástupca generálneho riaditeľa

OPERA

nová budova, Sála opery a baletu

Giuseppe Verdi: Aida
Giacomo Puccini: Bohéma
Wolfgang Amadeus Mozart: Čarovná flauta
Leoš Janáček: Jenůfa
Benjamin Britten: Kominárik
Giuseppe Verdi: La Traviata
Giuseppe Verdi: Rigoletto
Richard Wagner: Lohengrin
Giacomo Puccini: Manon Lescaut
Johann Strauss: Netopier
Giuseppe Verdi: Otello
Bedřich Smetana: Predaná nevesta
Giacomo Puccini: Tosca
Giacomo Puccini: Turandot
Eugen Suchoň: Svätopluk

historická budova

Gioacchino Rossini: Barbier zo Sevilly
Georges Bizet: Carmen
Gaetano Donizetti: Dcéra pluku
Wolfgang Amadeus Mozart: Don Giovanni
Lubica Čekovská: Dorian Gray
Piotr Iljič Čajkovskij: Eugen Onegin
Eugen Suchoň: Krútnava
Giuseppe Verdi: Macbeth
Roland Baumgartner: Maria Theresia
Giuseppe Verdi: Nabucco
Gaetano Donizetti: Nápoj lásky
Vincenzo Bellini: Puritáni
Milan Dubovský: Veľká doktorská rozprávka

BALET

nová budova, Sála opery a baletu

Uwe Scholz, Nacho Duato: DUO
Adolphe Charles Adam, Ondrej Šoth, Zuzana Mistríková, Juraj Kubánka: Giselle
Piotr Iljič Čajkovskij, Marius Petipa, Lev I. Ivanov: Labutie jazero
Piotr Iljič Čajkovskij: Luskáčik
Antoine de Saint - Exupéry, Michal Pavlíček: Malý princ
Piotr Iljič Čajkovskij, Vasily Medvedev: Onegin
Ján Ďurovčík, Lubomír Feldek, Anton Popovič: Popolvár
Sergej Sergejevič Prokofiev: Romeo a Júlia
Piotr Iljič Čajkovskij, Vladimir Malakhov: Spiaca krásavica

historická budova

Ludwig Aloisius Minkus, Marius Petipa: Bajadéra
Tibor Frešo: Narodil sa chrobáček
Václav Patejdl, Libor Vaculík: Snehulienka a sedem pretekárov

Herman S. von Løvenskjold, August Bournonville: Sylfida

ČINOHRA

nová budova, Sála činohry

Horace McCoy: Aj kone sa strieľajú

Tracy Letts: August: stratení v Oklahome

Fiodor Michajlovič Dostojevskij: Bratia Karamazovovci

Anton Pavlovič Čechov: Čajka

William Shakespeare: Coriolanus

Tennessee Williams: Konečná stanica túžba

Ronald Harwood: Kvarteto

Gustave Flaubert: Madame Bovary

Bertolt Brecht: Malomeštiakova svadba

Aristofanes: Oblaky

Aischylos: Oresteia

William Shakespeare: Skrotenie zlej ženy

Georges Feydeau: Tak sa na mňa prilepila

Martin Porubjak, Martin Huba: Tančiareň

William Shakespeare: Veľa kriku pre nič

Carlo Goldoni: Vejár

nová budova, Štúdio

Janusz Glowacki: Antigona v New Yorku

Ivan Horváth, Peter Pavlac: Bratia Jurgovci

Pavol Országh Hviezdoslav: Herodes a Herodias

HOLLYROTH, anebo Robert Roth spívá Jana Hollého mrzkoti a pomerkováňa

Peter Quilter: Je úžasná!

Eugen Gindl: Karpatský thriller

Samuel Beckett: Koniec hry

Marius von Mayenburg: Ksicht

George Tabori: Matkina guráž

Pavol Dobšinský, Anton Korenči, Juraj Bielik: Mechúrik - Koščúrik

Shelagh Stephensonová: Pamäť vody

Anna Jablonská: Pohania

Christopher Hampton: Popol a vášeň

Anna Grusková: Rabínka

Elfriede Jelinek: Rechnitz - Anjel skazy

Heinrich von Kleist: Rozbitý džbán

Martin McDonagh: Stratiť ruku v Spokane

historická budova

Georges Feydeau: Chrobák v hlave

Jean Baptiste Poquelin Molière: Lakomec

Príloha č. 2: Plánované premiéry v roku 2013

2. a 3. február 2013 / nová budova, Štúdio
Janusz Glowacki: **Antigona v New Yorku**

8. a 9. február 2013 / historická budova
Gioacchino Rossini: **Barbier zo Sevilly**

9. a 10. február 2013 / nová budova, Sála činohry
Bertolt Brecht: **Malomeštiakova svadba**

23. a 24. marec 2013 / nová budova, Štúdio
Ivan Horváth, Peter Pavlac: **Bratia Jurgovci**

11. a 12. apríl 2013 / nová budova, Sála opery a baletu
Sergej Sergejevič Prokofiev: **Romeo a Júlia**

13. a 14. apríl 2013 / nová budova, Sála činohry
Fiodor Michajlovič Dostojevskij: **Bratia Karamazovovci**

24. a 26. máj 2013 / nová budova, Sála opery a baletu
Richard Wagner: **Lohengrin**

1. a 3. jún 2013 / historická budova
Tibor Frešo: **Narodil sa Chrobáčik** (obnovená premiéra)

8. a 9. jún 2013 / nová budova, Štúdio
Elfriede Jelinek: **Rechnitz - Anjel skazy**

7. a 8. september 2013 / nová budova, Sála činohry
William Shakespeare: **Veľa kriku pre nič**

4. a 5. október 2013 / nová budova, Sála opery a baletu
Giuseppe Verdi: **Rigoletto**

8. a 9. november 2013 / historická budova
Lubica Čekovská: **Dorian Gray**

13. a 14. november 2013 / nová budova, Štúdio
Eugen Gindl: **Karpatský thriller**

15. a 16. november 2013 / nová budova, Sála činohry
Gustave Flaubert: **Madame Bovary**

29. a 30. november 2013 / nová budova, Sála opery a baletu
Piotr Iljič Čajkovskij: **Luskáčik**

Príloha č. 3: Vzor voucheru

	Slovenské národné divadlo	VOUCHER Platí do 31. 12. 2013
	opera	
Slovenské národné divadlo je štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR.		0001
35 € www.snd.sk	Tento voucher si môžete vymeniť v pokladniciach SND za jednu vstupenku na repertoárové predstavenia opery.	

	Slovenské národné divadlo	VOUCHER Platí do 31. 12. 2013
	balet	
Slovenské národné divadlo je štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR.		0001
20 € www.snd.sk	Tento voucher si môžete vymeniť v pokladniciach SND za jednu vstupenku na repertoárové predstavenia baletu.	

	Slovenské národné divadlo	VOUCHER Platí do 31. 12. 2013
	činohra	
Slovenské národné divadlo je štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR.		0001
20 € www.snd.sk	Tento voucher si môžete vymeniť v pokladniciach SND za jednu vstupenku na repertoárové predstavenia činohry.	

Príloha č. 4: Pôdorysy hľadísk SND